QuickSleeper 6

MANUEL D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT : à lire avant la 1ère utilisation

Dentalhitec
Deliver the best anesthesias

Version_FR_V01
Date de publication : 2024-03-11

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 1
21/03/2024 16:04

AVERTISSEMENT [À LIRE IMPÉRATIVEMENT AVANT UTILISATION]

PROTECTION CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES

- L'installation doit être munie d'un système de sécurité par disjoncteur.
- Avant toute utilisation, vérifier l'état de la fiche et du câble d'alimentation électrique.
- Ne pas tirer sur le câble pour retirer la fiche de la prise électrique.
- Le raccordement doit s'effectuer sur un réseau courant alternatif monophasé.
- La tension de l'alimentation externe doit être identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'alimentation électrique.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

- S'il survenait un incident en lien avec QuickSleeper6® qui mettrait en danger la santé de l'utilisateur, d'un patient ou de toute autre personne, il faut le notifier sans délai à Dentalhitec (soit directement, soit par l'intermédiaire de son revendeur) ainsi qu'à l'autorité compétente de santé de son pays.

SÉCURITÉ, CONTAMINATION & DÉSINFECTION

- Les aiguilles et les cartouches d'anesthésique sont à usage unique et doivent être détruites dans un incinérateur prévu à cet effet, se référer aux instructions de leurs fabricants.
- Les containers doivent être désinfectés et stérilisés avant chaque anesthésie.
- Le support et la pièce à main doivent être désinfectés après chaque patient (se référer aux indications des fabricants de produits désinfectants).
- Ne pas laisser les aiguilles sans protection.
- Pour des raisons de sécurité, ne pas procéder au vissage/dévissage de l'aiguille à proximité de son patient et l'équiper de lunettes de protection.

BRIS ET OBSTRUCTION D'AIGUILLE

- Se référer aux notices des fabricants d'aiguilles pour éviter des bris d'aiguille accidentels.
- Dans tous les cas, ne jamais plier une aiguille.
- En cas d'aiguille bouchée, QuickSleeper6® se mettra en sécurité. Remplacer l'aiguille par une neuve.

ATTENTION

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- Ne pas exposer QuickSleeper6® :
  - au soleil ou à proximité d'un radiateur ou d'un climatiseur.
  - à l'eau et aux produits chimiques.
- La prise secteur de l'alimentation fait office de dispositif de sectionnement et doit rester accessible.
- Porter impérativement des gants chirurgicaux à usage unique pour manipuler et utiliser QuickSleeper6®.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

- Il est interdit de modifier son QuickSleeper6® sans l'autorisation de Dentalhitec. S'il devait être modifié, la modification sera réalisée par un réparateur agréé par Dentalhitec, ou par le service technique de Dentalhitec. Un contrôle et un essai appropriés devront être réalisés pour s'assurer que l'appareil est toujours utilisable en toute sécurité. QuickSleeper6® ne doit pas être raccordé à d'autres appareils. Une telle utilisation est sous la responsabilité de l'utilisateur.
- L'APPAREIL peut subir des interférences du fait d'autres appareils, même si ces derniers sont conformes aux exigences d'ÉMISSION du CISPR.
- Ne pas modifier la longueur/remplacer/réparer les câbles (câble de la pièce à main et câble d'alimentation) constituant l'appareil.
- L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception des câbles vendus par Dentalhitec comme pièces de remplacement des composants internes, peut avoir comme conséquence une augmentation des ÉMISSIONS ou une diminution de l'IMMUNITÉ de l'APPAREIL.
- Dans certains cas s'il est nécessaire que l'APPAREIL soit utilisé à côté d'autres appareils ou empilé avec ces derniers, et qu'il n'est pas possible de faire autrement, il convient que l'APPAREIL soit surveillé pour en vérifier le fonctionnement normal (dans la configuration envisagée).

Le praticien doit utiliser QuickSleeper6® en conformité avec la réglementation qui lui est applicable et les connaissances scientifiques actualisées.

ANESTHÉSIE ET CONSOMMABLES UTILISÉS

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer systématiquement que sa démarche clinique est bien fondée et prend en compte les effets secondaires indésirables ou contre-indications définies dans les notices des produits pharmaceutiques et des aiguilles utilisés. Il doit utiliser Quicksleeper6® dans ce cadre, ainsi qu'en conformité avec la réglementation qui lui est applicable et les connaissances scientifiques actualisées.

En plus de son expérience clinique, le praticien doit se référer aux notices des produits pharmaceutiques (notamment pour la vitesse d'injection) et des aiguilles pour adapter l'injection aux caractéristiques et pathologies du patient.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 2 21/03/2024 16:04

RÈGLES DE SÉCURITÉ

UTILISATION PRÉVUE

Administration, contrôlée électroniquement, d'un anesthésique local pour soin dentaire.

BÉNÉFICES CLINIQUES

Réalisation d'anesthésie locale avec moins de douleur et moins d'engourdissement ressentis par le patient.
Réalisation d'anesthésie permettant d'anesthésier plusieurs dents avec une injection.
La réduction de stress permet une meilleure coopération du patient.

PERFORMANCES CLINIQUES

Réalisation de tout type d'anesthésie dentaire.
Injection indolore d'anesthésique local pour les soins dentaires.
Favorise la coopération du patient (car moins d'anxiété liée au système d'injection).

PERFORMANCES TECHNIQUES

Système d'administration d'anesthésique local contrôlée électroniquement.
Injection contrôlée au pied.
Ergonomie de type prise stylo avec points d'appui.
Système d'aspiration.
Informations sur l'interface électronique (vitesse d'injection sélectionnée, résistance à l'injection).
Possibilité de mettre l'aiguille en rotation pour traverser les tissus denses.

MATÉRIEL AU CONTACT

Les containers contiennent des matériaux en polysulfone ou inox 316L. La pièce à main contient de l'ABS/PC.
Un protège-lèvres est intégré au container rotatif pour éviter de blesser le patient lors de la rotation de l'aiguille.

AVERTISSEMENT

UTILISATEUR

QuickSleeper6® doit être utilisé uniquement par des chirurgiens-dentistes diplômés, qualifiés et autorisés à effectuer des anesthésies dentaires locorégionales dans la cavité orale.
QuickSleeper6® doit être utilisé sous le contrôle permanent de son utilisateur.

POPULATION DE PATIENTS PRÉVUE

QuickSleeper6® ne doit être utilisé que chez les adultes et les enfants à partir de 4 ans. Se référer à la notice d'utilisation des produits anesthésiants injectés concernant la posologie, les mises en garde et précautions selon l'âge et l'état de santé du patient.

INDICATION

Pathologies dentaires nécessitant une anesthésie locale pour leur traitement.

CONTRE-INDICATIONS

Reportez-vous au manuel d'utilisation des solutions injectables d'anesthésiques dentaires et au manuel des aiguilles.
L'utilisateur doit s'assurer, dans le respect des règles de l'art, que la pratique de l'anesthésie locale n'est pas contre-indiquée avec les caractéristiques de son patient.

EFFETS SECONDAIRES INDÉSIRABLES

Aucun effet secondaire indésirable spécifique à l'utilisation de QuickSleeper6® n'a été identifié. Cependant, il convient de prendre en compte les effets indésirables présentés dans les notices des produits injectés et des aiguilles utilisées.

UTILISATION DU PRODUIT

Il n'est pas possible pour Dentalhitec d'avertir l'utilisateur de tout danger éventuel lié à l'utilisation du produit. L'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de bon jugement lors de l'utilisation du produit.

Retrouvez les informations essentielles
à la prise en main de QuickSleeper6® sur
www.dentalhitec.com/mydht

SOMMAIRE

RÈGLES DE SÉCURITÉ ____ 2
PRÉSENTATION GÉNÉRALE - CONTENU ____ 4
PRÉSENTATION
- Boîtier de contrôle ____ 5
- Pédale sans fil ____ 5
- Pièce à main ____ 6

INSTALLATION
- Pédale sans fil ____ 7
- Support Pièce à main ____ 7
- Boîtier de contrôle ____ 8

UTILISATION
- Allumage - Extinction - Veille ____ 8
- Vissage / Dévissage ____ 9-13
- Sélection du type d'anesthésie ____ 14
- Injection ____ 14
- Mode + ____ 15
- Rotation ____ 15
- Aspiration ____ 15
- Options - Vitesses d'injection paramétrables ____ 16

ENTRETIEN, MAINTENANCE, SERVICE APRÈS-VENTE ____ 17
PROBLÈMES ET SOLUTIONS ____ 18 - 21
ANNEXES ____ 22 - 23

Nb : Votre appareil est identifié par un numéro de série SN.
Il se trouve sur 4 étiquettes.
Elles sont présentes sous le boîtier de contrôle,
sur l'arrière de la pédale, sur le connecteur de la pièce
à main et sur le carton d'emballage.
Le format à renseigner sur www.mydentalhitec.com est :
QS6xxxxx

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 3 21/03/2024 16:04

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Pédale sans fil et sans pile

Arceau

Boîtier de contrôle

Pièce à main

Documentation d'accompagnement

Lubrifiant

Porte-cartouche présent à l'intérieur du container

Container rotatif

Container transparent

Support de pièce à main

Cordon secteur

Bloc d'alimentation

Cache fil

Support de boîtier

AVERTISSEMENT :
À nettoyer et stériliser avant utilisation

AVERTISSEMENT :
Utiliser uniquement avec l'alimentation électrique et les câbles fournis

CONTENU

1 Pièce à main

1 Boîtier de contrôle

1 Pédale sans fil

1 Arceau de pédale

1 Support de pièce à main

1 Support de boîtier

1 Lot de containers stérilisables et de consommables disponibles selon les pays

1 Lubrifiant pour container rotatif

1 Bloc d'alimentation

1 Cordon secteur

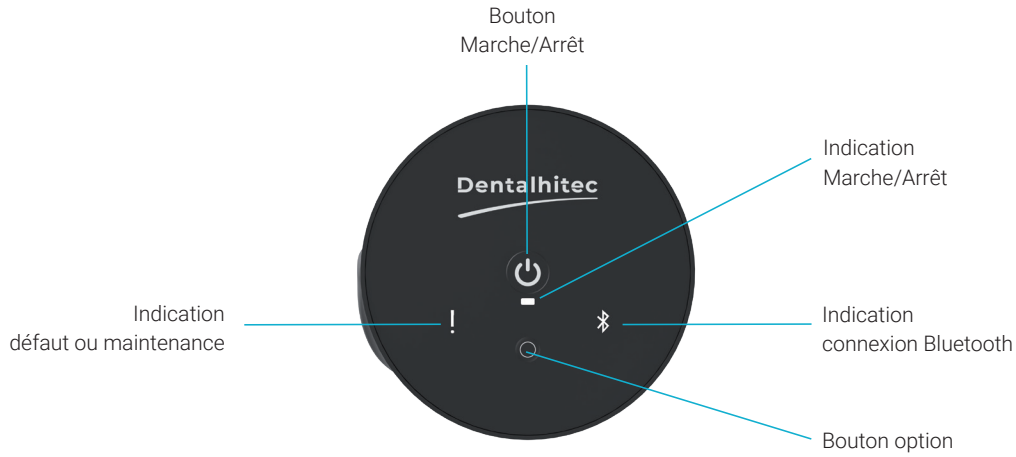
1 Cache fil

1 Documentation d'accompagnement

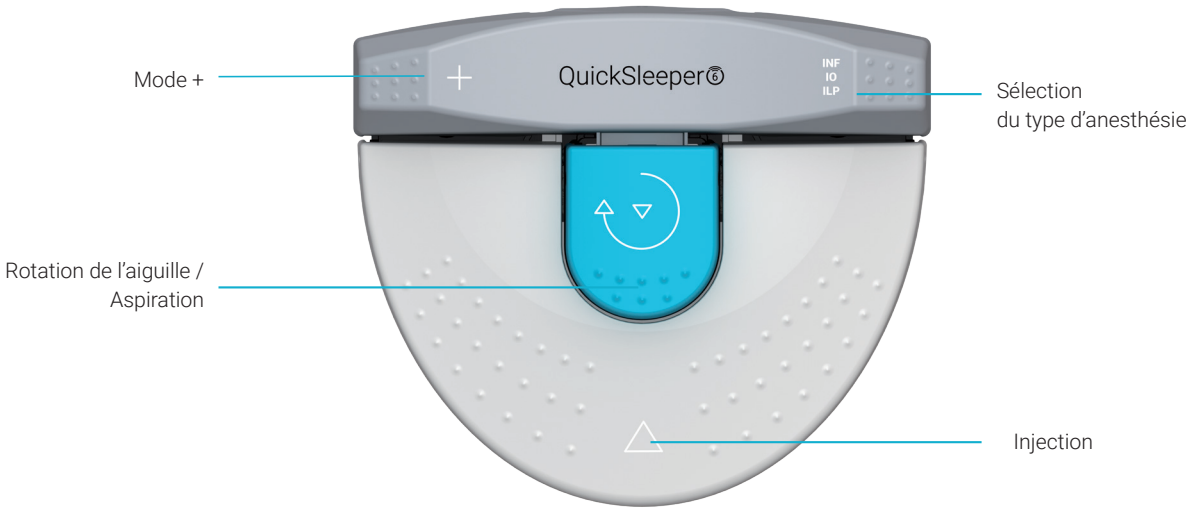
I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 4 21/03/2024 16:04

PRÉSENTATION

BOÎTIER DE CONTRÔLE



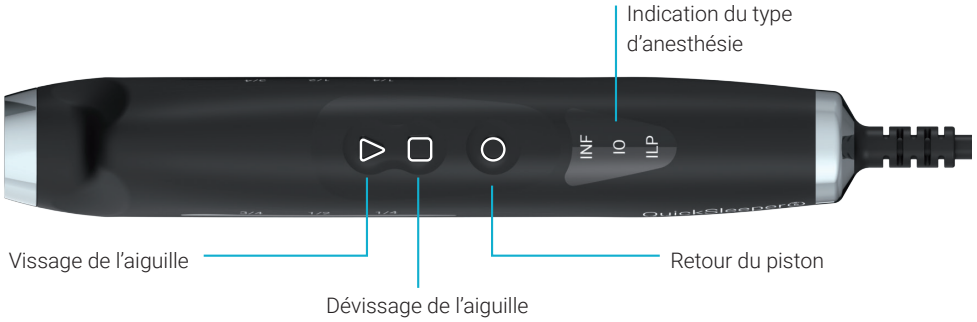
PÉDALE SANS FIL



I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 5 21/03/2024 16:05

PRÉSENTATION

PIÈCE À MAIN



(1) Indication de la quantité injectée
+ (2) Indication de résistance d'injection ou de rotation

(1) : La position du curseur indique la quantité réelle injectée.
La source lumineuse clignote quand une action est en cours (injection, rotation aspiration).
Une indication sonore indique la quantité : 1 son pour ¼, 2 pour ½, 3 pour ¾ et un son long pour indiquer la fin de cartouche.

(2) : La couleur indique la résistance d'injection ou de rotation selon 4 niveaux :

- Injection ou rotation sans résistance. C'est la situation idéale.
- Injection ou rotation difficile. Un son lent est émis.
- Injection ou rotation très difficile. Un son rapide est émis.
- Arrêt complet, aiguille bouchée. Changer d'aiguille (Voir p.10).

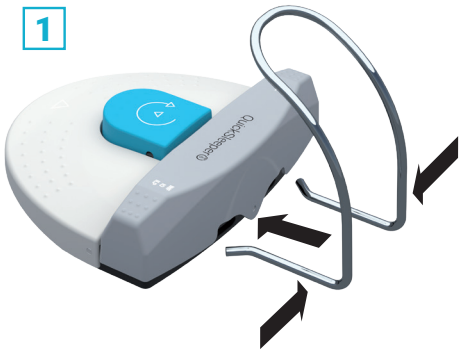
INFORMATION : La graduation et l'information sonore de quantité sont données à titre indicatif.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 6 21/03/2024 16:05

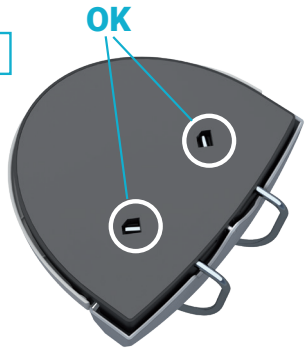
INSTALLATION

PÉDALE SANS FIL

1



2



3

SUPPORT DE PIÈCE À MAIN

Le support de pièce à main est conçu pour être collé indifféremment à droite ou à gauche d'une paroi.
La pièce à main doit être orientée nez vers le bas avec un angle de 45° maximum par rapport à la verticale.

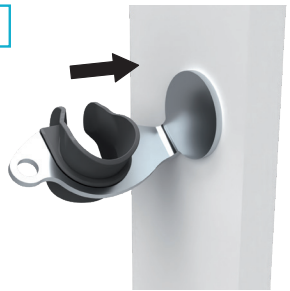
AVERTISSEMENT : Le support ne doit jamais être fixé sur une paroi située au-dessus du patient pour éviter toute blessure en cas de chute de la pièce à main.
Utilisez uniquement les supports Dentalhitec sous peine de dégradations sur la pièce à main non prises en charge par la garantie.

1

Nettoyer la surface plane avec la lingette fournie.

2

3



1 min

4

Attendre 24 heures avant de poser la pièce à main. Assurez-vous que le support est bien fixé avant d'installer votre pièce à main dessus.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 7 21/03/2024 16:05

INSTALLATION

BOÎTIER DE CONTRÔLE

1

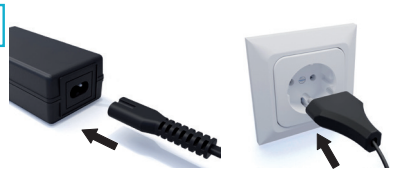
Brancher la pièce à main sur le boîtier de contrôle (prise USB).

Prise pièce à main

2

Prise alimentation électrique 24V

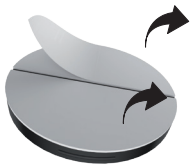
3



Brancher le cordon secteur sur le bloc d'alimentation puis brancher le cordon secteur sur la prise secteur.

4 Clipper le cache fil.

5 Fixer le support de boîtier.



Le support de boîtier doit être collé avec l'indication UP vers le haut.

6 Le boîtier vient se positionner sur le support aimanté.

INFORMATION : Testez la bonne communication Bluetooth® entre le boîtier et la pédale dans votre environnement. Pour assurer une bonne communication sans fil, veillez à limiter les obstacles entre le boîtier et la pédale et à ne pas éloigner ces 2 éléments de plus de 2 m.

UTILISATION

MARCHE - ARRÊT - VEILLE

Appui court : Mise en marche
Appui long : Arrêt

Indication marche/arrêt

INFORMATION :
- À la mise sous tension, l'appareil s'allume automatiquement.
- L'appareil se met en veille après 5 mn. Durant la veille, les voyants sont éteints.
- La sortie de veille se fait par un appui pédale ou sur n'importe quel bouton.
- En cas de branchement du boîtier sur un interrupteur général, le boîtier s'allumera à la mise sous tension générale.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 8 21/03/2024 16:05

UTILISATION

SÉLECTION DU CONTAINER À UTILISER

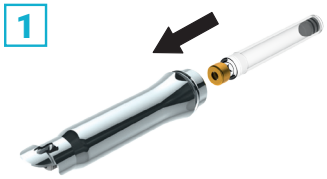
ATTENTION : Dentalhitec préconise l'emploi des aiguilles EFFITEC avec QuickSleeper6®.
Les aiguilles EFFITEC ont un biseau breveté et une position du repère d'embase spécifique pour une pénétration optimisée.

Anesthésie à réaliser :
intraosseuse, intraligamentaire,
utiliser les containers rotatifs.
Sur ces containers, vous disposez de deux options pour visser/dévisser les aiguilles :
I) Vissage/dévissage manuel
II) Vissage/dévissage automatique

Anesthésie à réaliser :
paraapicale, palatine et tronculaires,
utiliser les containers transparents.
Sur ces containers vous disposez d'une seule option pour visser/dévisser les aiguilles :
III) Vissage/dévissage manuel

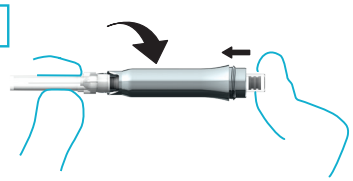
I. VISSAGE MANUEL - CONTAINER ROTATIF

1



Se munir d'un container stérile. Placer une cartouche neuve dans le container.

2



Presser la cartouche au fond du container (pour bloquer sa rotation) et visser l'aiguille manuellement sur l'embase du container. Attention à ne pas serrer l'aiguille trop fort.

3

Visser le container sur le corps de la pièce à main.

4

Pour commencer à travailler : enlever le capuchon de l'aiguille et l'insérer dans son logement sur le support de pièce à main.

ATTENTION : Respecter le modèle d'aiguille en fonction du type d'anesthésie réalisée pour obtenir les performances maximales et éviter les fractures d'aiguilles ou les suites post-opératoires.
Consulter la notice d'utilisation présente dans les boîtes avant utilisation et lire les règles de sécurité présentes dans ce manuel d'utilisation.
Employer des cartouches avec un film plastique qui limite les risques de casse.
- Utiliser uniquement des cartouches neuves de 1.7 ml ou 1.8 ml conformes à la norme ISO 11499.
- Vérifier le bon état du container avant chaque utilisation (trace de dégradation).

AVERTISSEMENT : Les containers doivent être nettoyés et stérilisés conformément à la fiche de nettoyage AVANT CHAQUE UTILISATION.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 9 21/03/2024 16:05

UTILISATION

I. DÉVISSAGE MANUEL - CONTAINER ROTATIF

1

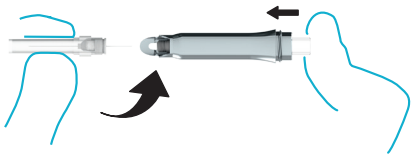
Recapuchonner l'aiguille à l'aide du support de pièce à main.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de piqûre et de contamination, recapuchonner systématiquement l'aiguille à l'aide du support de pièce à main ou directement dans un incinérateur à aiguille conforme aux réglementations du pays.

2

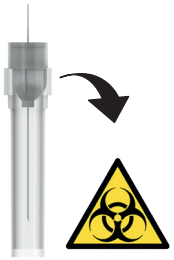
Dévisser le container.

3

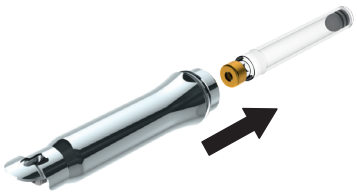


Maintenir la cartouche au fond du container et dévisser l'aiguille.

4

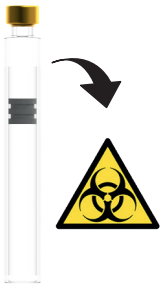


5



Retirer la cartouche.

6



7

Nettoyer et stériliser le container comme indiqué sur la fiche d'entretien.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 10 21/03/2024 16:05

UTILISATION

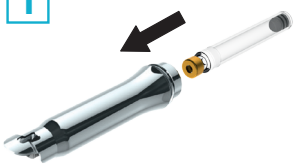
II. VISSAGE AUTOMATIQUE - CONTAINER ROTATIF

Appuyer sur le bouton « retour » pour vous assurer que le piston est en position initiale.

ATTENTION : Employer des cartouches avec un film plastique qui limite les risques de casse.
Utiliser uniquement des cartouches neuves de 1.7 ml ou 1.8 ml conformes à la norme ISO 11499.
Vérifier le bon état du container avant chaque utilisation (trace de dégradation).

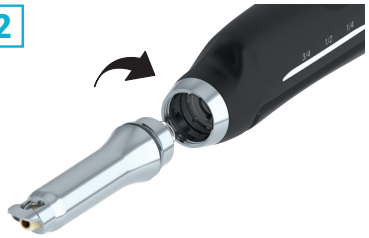
AVERTISSEMENT : Les containers doivent être nettoyés et stérilisés conformément à la fiche de nettoyage AVANT CHAQUE UTILISATION.

1



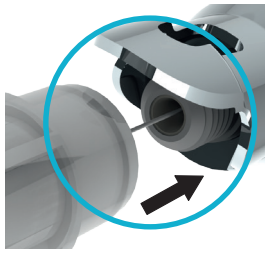
Se munir d'un container stérile. Insérer une cartouche neuve dans le container. Celle-ci doit être en butée au fond du container.

2



Visser le container sur le corps de la pièce à main.

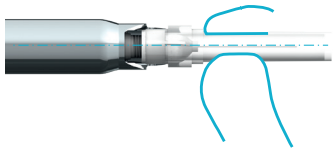
3



Amener l'aiguille au contact de l'embase (filet du container).

INFORMATION : S'assurer, à travers le capuchon, que l'opercule est percé (du liquide anesthésique sort de l'aiguille).

4



S'assurer que l'aiguille est dans l'axe et que l'embase est en contact avec le filet de l'aiguille. Bloquer le capuchon sans forcer sur l'aiguille.

5

Appuyer en continu sur le bouton de vissage. Un son retentit et ensuite le vissage s'effectue tant que le bouton n'est pas relâché. Relâcher le bouton quand l'aiguille est vissée.

6

Pour commencer à travailler : enlever le capuchon de l'aiguille et l'insérer dans son logement sur le support de pièce à main.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 11 21/03/2024 16:05

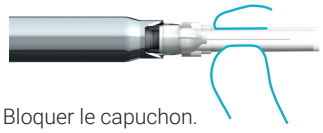
UTILISATION

II. DÉVISSAGE AUTOMATIQUE - CONTAINER ROTATIF

1

Recapuchonner l'aiguille à l'aide du support de pièce à main.

2



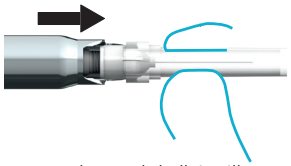
Bloquer le capuchon.

3

Appuyer en continu sur le bouton de dévissage. Un son retentit et ensuite le dévissage s'effectue tant que le bouton n'est pas relâché.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de piqûre et de contamination, recapuchonner systématiquement l'aiguille à l'aide du support de pièce à main ou directement dans un incinérateur à aiguille conforme aux réglementations du pays.

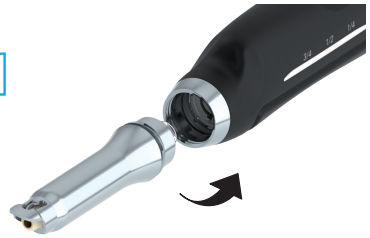
4



Accompagner le recul de l'aiguille pendant le dévissage puis relâcher le bouton quand l'aiguille est retirée.

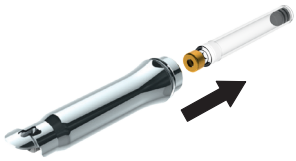
5

6



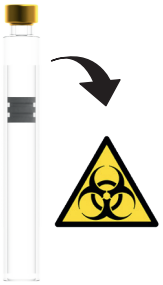
Dévisser le container.

7



Retirer la cartouche.

8



9

Nettoyer et stériliser le container comme indiqué sur la fiche d'entretien.

INFORMATION : Pour gagner du temps, il est possible d'activer le dévissage pendant la phase de retour à 0. Si l'aiguille est bloquée en rotation, il faut procéder au dévissage manuel de l'aiguille.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 12 21/03/2024 16:05

UTILISATION

INFORMATION : La rotation et le vissage au moteur sont impossibles avec le container transparent.

III. VISSAGE MANUEL - CONTAINER TRANSPARENT

1

Se munir d'un container stérile. Placer une cartouche neuve dans le container.

2

Visser le container sur le corps de la pièce à main.

3

Visser complètement l'aiguille sur le container.

4

Pour commencer à travailler : enlever le capuchon de l'aiguille et l'insérer dans son logement sur le support de pièce à main.

ATTENTION : Employer des cartouches avec un film plastique qui limite les risques de casse. Utiliser uniquement des cartouches neuves de 1.7 ml ou 1.8 ml conformes à la norme ISO 11499. Vérifier le bon état du container avant chaque utilisation (absence de fissures et traces de dégradation). En cas de dégradation constatée, remplacer le container.

AVERTISSEMENT : Les containers doivent être nettoyés et stérilisés conformément à la fiche de nettoyage AVANT CHAQUE UTILISATION.

III. DÉVISSAGE MANUEL - CONTAINER TRANSPARENT

1

Si le piston n'est pas retourné en position initiale, effectuer un appui bref sur le bouton de retour.

2

Recapuchonner l'aiguille à l'aide du support de pièce à main.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de piqûre et de contamination, recapuchonner systématiquement l'aiguille à l'aide du support de pièce à main ou directement dans un incinérateur à aiguille conforme aux réglementations du pays.

3

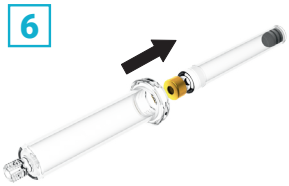
Dévisser l'aiguille.

4

5

Dévisser le container.

6

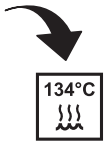


Retirer la cartouche.

7

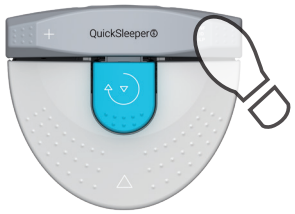
8

Nettoyer et stériliser le container comme indiqué sur la fiche d'entretien.



UTILISATION

SÉLECTION DU TYPE D'ANESTHÉSIE (Appui bref)



INF
Exemple d'anesthésies :
Infiltration
(paraapicale, Tronculaire)

IO
Exemple d'anesthésies :
IntraOsseuse
(Ostéocentrale, Transcorticale)

ILP
Exemple d'anesthésies :
Intraligamentaire, Palatine

INJECTION

- L'injection est active après un appui sur la pédale injection, elle s'arrête après un nouvel appui sur la pédale.
- Il est possible de modifier le fonctionnement de l'injection (voir p.16, "Fonctionnement pédale injection → option Manuel"), dans ce cas, l'injection est active tant que le pied appuie sur la pédale.
- En type IO et ILP, lors de la 1ère injection (anesthésie muqueuse), un son est émis au rythme du goutte-à-goutte pour mieux percevoir la vitesse d'injection.
- En cas d'injection difficile: reculer légèrement la pièce à main pour faciliter la diffusion de l'anesthésique.
- En fin de cartouche, le piston revient automatiquement en position initiale et en type d'anesthésie IO.

INFORMATION : Si l'injection est impossible, un son d'alerte est émis et l'injection est arrêtée.

ATTENTION : VÉRIFIER AVANT CHAQUE UTILISATION
- S'assurer que la sélection du type d'injection a été correctement choisie.
- S'assurer que la sélection de la vitesse d'injection a été correctement choisie.

Des perturbations électromagnétiques peuvent, dans des cas exceptionnels, altérer les performances de l'appareil. Si l'injection ne s'arrête pas, il est recommandé de retirer la pièce à main du site d'injection et d'effectuer un appui bref sur le bouton d'injection, l'injection s'arrêtera. Si l'injection se déclenche de manière intempestive, un appui bref sur un des boutons d'injection stoppera celle-ci. Si ces problèmes apparaissent, s'assurer que QuickSleeper6® est suffisamment éloigné des équipements susceptibles de provoquer des perturbations électromagnétiques. Contacter son revendeur si les les problèmes persistent.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 14 21/03/2024 16:05

UTILISATION

MODE + (Appui bref)

- Le Mode + permet d'accéder à une courbe d'injection plus rapide (voir p.16, Vitesses d'injection).
- Un premier appui active le Mode +, un second le désactive.
- Le mode + est désactivé automatiquement en fin d'anesthésie ou en cas de changement de type d'anesthésie.

ATTENTION : L'emploi du mode + peut provoquer des douleurs ou des suites post-opératoires au patient (consulter les notices des produits anesthésiques injectés et des aiguilles, avant utilisation). Les anesthésies muqueuses doivent être réalisées uniquement en injection goutte-à-goutte continue.

ROTATION DE L'AIGUILLE (Appui continu)

- La rotation est possible uniquement en type **IO**.
- Appuyer en continu sur la pédale.
- En type **IO**, la rotation est discontinue et est limitée à 10 cycles successifs (arrêt automatique), pour éviter l'échauffement de l'os.
- Si la rotation devient difficile, réduisez l'appui, effectuer un léger mouvement de recul/avance pendant la rotation pour évacuer les copeaux de l'aiguille.

ATTENTION :
- Toujours venir au contact osseux avant de mettre votre aiguille en rotation pour ne pas abîmer les tissus de surface.
- Si la rotation est bloquée, changer l'aiguille puis recommencer le perçage de l'os.

ASPIRATION (Appui continu)

- Disponible uniquement en type d'anesthésie **INF**.
- Utiliser un container transparent pour pouvoir visionner la présence de sang dans la cartouche.
- Injecter 1/8 minimum pour pouvoir activer cette fonction.
- Appuyer en continu sur la pédale centrale.
- Vérifier l'absence de sang dans la cartouche d'anesthésique.

ATTENTION : Avant chaque anesthésie nécessitant une aspiration, vérifier que le joint du piston est présent et en bon état.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 15 21/03/2024 16:05

UTILISATION

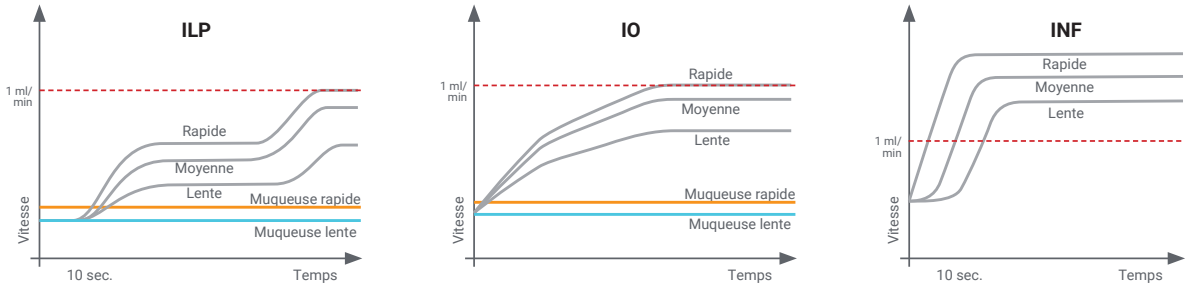
OPTIONS

Pour paramétrer les options de QuickSleeper6®, appuyer sur le bouton option ◯ jusqu'à l'émission d'un son et suivez les étapes suivantes :

1. Par appuis courts sur le bouton retour ●, choisir l'option à modifier
2. Par appuis courts sur le bouton vissage ▶ ou dévissage ■ choisir la valeur de l'option
3. Pour valider les modifications, appuyer brièvement sur le bouton ⏻ du boîtier.

Options à modifier	Voyant allumé sur la pièce à main	Valeur de l'option (selon la couleur sur le côté de la pièce à main)		
Vitesse d'injection en ILP	INF IO ILP	Lente	Moyenne	Rapide
Vitesse d'injection en IO	INF IO ILP	Lente	Moyenne	Rapide
Vitesse d'injection en INF	INF IO ILP	Lente	Moyenne	Rapide
Vitesse d'injection en muqueuse	INF IO ILP	Lente	Rapide	
Fonctionnement pédale injection	INF IO ILP	Manuel	Auto	

VITESSES D'INJECTION PARAMÉTRABLES



ATTENTION : Le choix des vitesses d'injection est sous l'entière responsabilité de l'utilisateur. En plus de son expérience clinique, le praticien doit se référer aux notices des produits pharmaceutiques (notamment pour la vitesse d'injection) et des aiguilles pour adapter l'injection aux caractéristiques et pathologies du patient.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 16 21/03/2024 16:05

ENTRETIEN, MAINTENANCE, SERVICE APRÈS-VENTE

Débrancher la fiche secteur à chaque fin de journée ou en cas d'orage.
Les fiches d'entretien des containers sont jointes à ce manuel.

NETTOYAGE PIÈCE À MAIN, BOÎTIER, SUPPORT DE PIÈCE À MAIN ET PÉDALE SANS FIL

1. Débrancher la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
2. Nettoyer ces composants avec un chiffon propre et une solution alcoolisée ou un produit de désinfection prévus à cet effet après chaque patient.

AVERTISSEMENT :
Ne jamais stériliser. Ne jamais tremper dans un liquide.
Ne jamais passer la pièce à main sous l'eau.
Ne jamais graisser / dégraisser le piston.

ATTENTION : Réaliser un essai préalable pour vous assurer que le produit employé ne dégrade pas la surface de la pièce à main ou du support. Le non-respect de ces règles peut entraîner des dégradations irrémédiables non couvertes par la garantie.

RÉAPROVISIONNEMENT ACCESSOIRES, CONSOMMABLES ET PIÈCES DÉTACHÉES

Ces pièces peuvent être commandées chez Dentalhitec (www.mydentalhitec.com) ou en contactant son distributeur :

Conditions de garantie

Cet appareil bénéficie d'une garantie constructeur. Pour en connaître les modalités, se reporter aux conditions générales de vente ou aux informations fournies par son revendeur.

Réparation de l'appareil

L'appareil ne requiert pas d'opération de maintenance régulière.

En cas de problème, contacter directement son distributeur agréé ou le siège social de la société Dentalhitec.

SAV : Tél.: +33 (0)2 41 56 42 04 mail@dentalhitec.com

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 17 21/03/2024 16:05

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

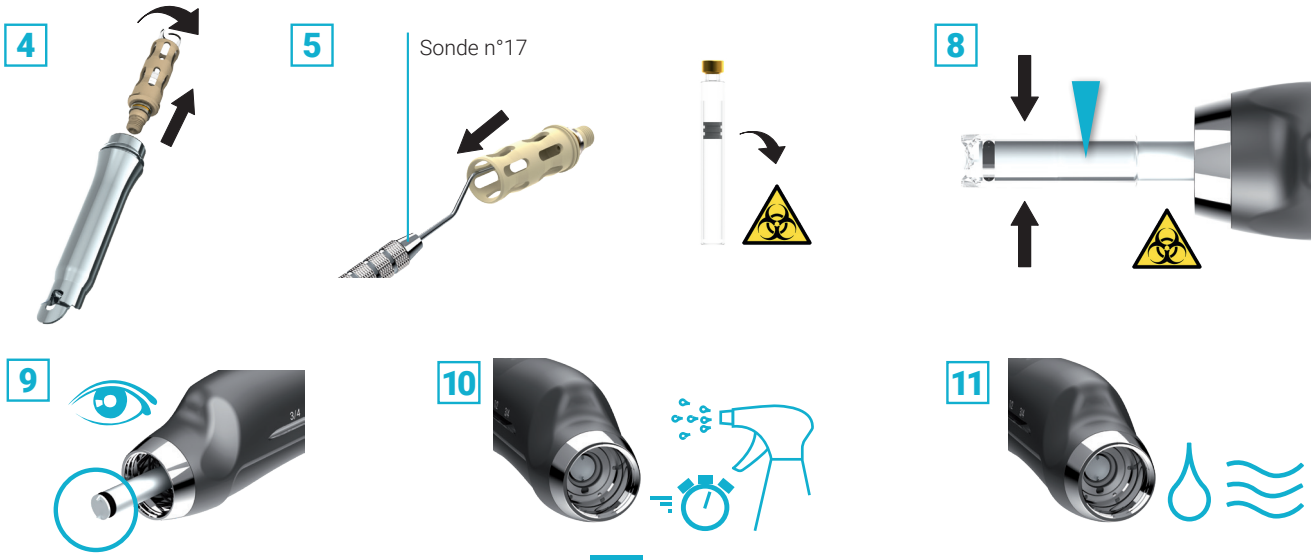
CASSE DE CARTOUCHE

ATTENTION : Procédure à respecter impérativement sous peine de dégradations importantes non couvertes par la garantie.
- Maintenir la pièce à main nez vers le sol tout au long de la procédure.
- Ne pas tirer sur la cartouche.
- Le piston est très fragile à son embase, procéder avec délicatesse.
- Ne jamais passer la pièce à main sous l'eau.
- Ne jamais graisser / dégraisser le piston.
- Procéder avec attention pour ne pas se blesser avec les morceaux de verre.

Se munir d'un chiffon propre et sec pour protéger le corps et le câble de la pièce à main.

1. Recapuchonner l'aiguille.
2. Dévisser et incinérer l'aiguille.
3. Dévisser le container.
4. Dévisser le porte cartouche.
5. Retirer les restes de débris de verre dans le porte cartouche.
6. Nettoyer et stériliser le container comme indiqué sur la fiche d'entretien.
7. Injecter pour faire sortir le piston.
8. Briser le morceau restant à l'aide d'une pince.
   Enlever tous les débris de verre présents.
9. Vérifier l'état du joint, le remplacer si dégradé (coupures…)
10. Maintenir le nez de la pièce à main incliné vers le bas. Passer rapidement le pulvérisateur d'eau sur le piston et à l'intérieur du nez pour enlever tous les résidus d'anesthésique.
11. Sécher l'intérieur du nez avec le jet d'air basse pression ou essuyer à l'aide d'une lingette sèche, non alcoolisée en veillant à ne pas fausser le piston.
12. Appuyer sur la touche "retour à 0 du piston".

En cas de doute, l'appareil doit être renvoyé au fabricant pour une vérification complète.

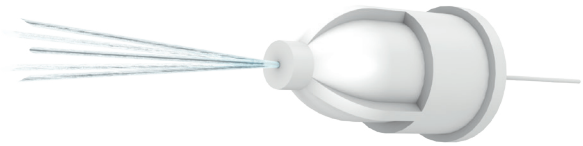


PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Dentalhitec préconise l'emploi des aiguilles Effitec avec QuickSleeper6®.

AIGUILLES

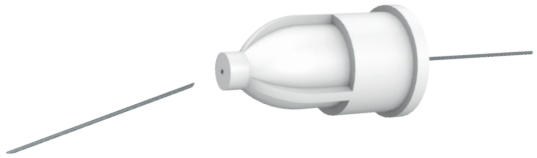
Excentration de l'aiguille pendant la rotation



Les origines peuvent être diverses :
- Une aiguille mal vissée sur son embase.
- Une excentration due au fabricant.
  En général, elle est faible donc acceptable.
- Un appui excessif lors de la réalisation de l'anesthésie muqueuse qui courbe et déforme l'aiguille. Vérifier que l'aiguille n'est pas excentrée en la faisant tourner à vide avant la perforation.

ATTENTION : Ce phénomène n'est pas gênant si vous prenez soin de venir au contact osseux avant la mise en rotation de l'aiguille.
Le non-respect de ces règles peut blesser votre patient et favoriser la fracture de l'aiguille.

Casse de l'aiguille



La casse de l'aiguille est très rare et résulte quasiment systématiquement d'une mauvaise manipulation.

ATTENTION : RÈGLES À RESPECTER POUR ÉVITER LA CASSE DE L'AIGUILLE :
1. **Ne changez pas d'angulation pendant la rotation de l'aiguille. Aussi bien lors de la pénétration que lors du retrait de l'aiguille. Les efforts se concentrent sur la faible longueur d'aiguille qui est hors de l'os. Travaillez systématiquement avec des points d'appui fiables et assurez-vous que l'aiguille reste dans le même axe pendant toute la durée de l'anesthésie, surtout en rotation.**
   En fin d'anesthésie, retirez l'aiguille sans rotation.
2. **N'appuyez pas sur l'aiguille lors de la réalisation de l'anesthésie muqueuse. Son biseau permet d'inciser le tissu en surface, vous n'avez donc pas besoin de forcer lors de la pénétration.**
3. **N'appuyez pas sur l'aiguille lors de la pénétration de la corticale. Le poids de la pièce à main suffit. Les efforts se concentrent sur une zone plus précise et fragilisent l'aiguille en ce point.**

Conduite à tenir en cas de casse :
- Si l'aiguille dépasse de la muqueuse, retirez-la, dans l'axe, à l'aide d'une pince. Assurez-vous que l'intégralité de l'aiguille a été enlevée.
- Si l'aiguille ne dépasse pas de la muqueuse, consultez un stomatologue sur la conduite à tenir.

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 19 21/03/2024 16:05

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Code panne	Problème	Causes	Solutions
01	Apparition de traces blanches ou de fissures sur les containers transparent.	Protocole non respecté ou nombre de cycles de stérilisation trop important.	Remplacer le container et revoir les méthodes de nettoyage / stérilisation (voir procédure d'entretien).
02	La pièce à main ne fonctionne pas.	Alimentation / pièce à main débranchée.	Brancher l'alimentation /la pièce à main.
		Utilisation d 'une alimentation électrique autre que celle fournie.	Utiliser l'alimentation électrique fournie.
		Chute.	Ne pas utiliser. Contacter Dentalhitec ou votre revendeur agréé Dentalhitec.
		L'indication de défaut est allumée sur le boîtier et les voyants de la pièce à main son éteint.	Vérifier le montage (cf. page 8). Lancer un retour.
		L'indication de défaut est allumée sur le boîtier et la pièce à main clignote en orange.	Lancer un retour.
03	La pièce à main ne réagit pas à un appui sur la pédale.	Perturbations environnantes.	Réaliser un nouvel appui.
			Tenir à l'écart les appareils susceptibles de perturber le signal radio (téléphone portable ...).
04	Aspiration au lieu de la rotation	Type d'anesthésie non adapté. INF sélectionné.	Passer en injection type IO ou ILP.
05	Pas d'aspiration et émission d'un signal sonore.	Type d'anesthésie non adapté. IO ou ILP sélectionné.	Passer en injection type INF.
		Piston trop proche de la position initiale.	Injecter au moins 1/8 de cartouche.
06	Pas d'injection et émission d'un signal sonore.	Aiguille obstruée par des copeaux osseux dus à un appui excessif lors du perçage de l'os cortical.	Remplacer l'aiguille.
07	La rotation est défectueuse.	Container transparent utilisé.	Remplacer par un container rotatif.
		Cartouche inadaptée.	Utiliser une cartouche neuve en verre.
		Le joint du piston est usé.	Contacter Dentalhitec ou votre revendeur agréé Dentalhitec
		Défaut d'entretien du container rotatif.	Nettoyer le container.
		Le piston est tordu (chute).	Contacter Dentalhitec ou votre revendeur agréé Dentalhitec

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 20 21/03/2024 16:05

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Code panne	Problème	Causes	Solutions
08	Retour à zéro du piston intempestif.	Coupures ou microcoupures de courant.	Faire vérifier son installation.
09	Insertion difficile des cartouches dans le container rotatif.	- Taille des cartouches variable. - Cartouches en plastique utilisées.	- Remplacer la cartouche. - Réserver les cartouches non conformes aux anesthésies sans rotation.
10	Vissage impossible / incomplet du container.	Le piston n'est pas en position initiale.	Appui sur le bouton retour.
		Cartouche trop longue.	Percer l'opercule de la cartouche avec l'aiguille et faire sortir un peu d'anesthésique pour pouvoir visser complètement le container.
11	Vissage de l'aiguille impossible	Aiguille pas assez enfoncée avant la mise en rotation du moteur.	Placer l'aiguille au contact avec les filets du container (Cf. p.9).
		Aiguille désaxée.	Positionner l'aiguille dans l'axe (cf. p.9).
		- Aiguille défectueuse. - Aiguille bouchée.	Remplacer l'aiguille.
12	Dévissage de l'aiguille impossible	Serrage trop important lors du vissage.	Dévisser manuellement (cf. p.10).
		Mauvaise manipulation.	Voir procédures pages 9 à 11.
13	Casse de cartouche.	Cartouche défectueuse	Voir procédure page 18.
14	Le voyant On/Off clignote et un son d'erreur est émis.	La pile de sauvegarde est faible ou débranchée.	Contacter Dentalhitec ou votre revendeur agréé Dentalhitec.

Si, après avoir essayé toutes ces solutions,
l'appareil ne fonctionne toujours pas,
contacter son distributeur agréé ou la société Dentalhitec
au +33 (0)2 41 56 42 04 / sav_ext@dentalhitec.com

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 21 21/03/2024 16:05

ANNEXES

Fiche technique

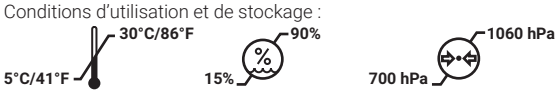
Nom : QuickSleeper® Modèle : 6

Classification de l'appareil : II

Tension nominale : ~ 100-240 V 50/60 Hz

Conditions de transport :

Conditions d'utilisation et de stockage :



Altitude maximum : 3000 m

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Il contient des substances dangereuses, qui peuvent avoir des conséquences importantes pour l'environnement et la santé humaine. Il doit être recyclé dans une installation de traitement spécifique.

Si l'appareil est concerné par la directive européenne DEEE, contacter son distributeur ou Dentalhitec qui prendra toutes les mesures nécessaires en vue de la collecte et du recyclage de l'appareil.

Dimensions

Pièce à main : Diamètre : 25 mm · Longueur : 163 mm · Poids : 190g
Support pièce à main : Longueur : 78 mm · Diamètre : 47 mm
Boîtier : Diamètre 85 mm · Hauteur : 30 mm · Poids : 100 g
Pédale : Longueur : 205 mm · Largeur : 180 mm · Hauteur : 150 mm · Poids : 700 g

Informations diverses

- Le degré de protection contre les chocs électriques est de type BF.
- La classe de protection de la pédale est IPX1.

Utiliser uniquement avec l'alimentation électrique et les câbles fournis

Partie appliquée (aiguille + container)

Performance essentielle

- L'appareil doit rester fonctionnel selon l'environnement dans lequel il est destiné à être utilisé (éclairage, température, décharges électrostatiques, perturbations électromagnétiques, etc.) conformément aux exigences normatives et réglementaires qui lui sont applicables (voir les spécifications des essais de CEM).
- L'injection et/ou la rotation ne doivent pas se déclencher sans l'intervention de son utilisateur.

Alimentation séparée fournie classe II :

- Mean Well GSM40B24, sortie 24V DC, 40W ou
- MASCOT 3721-24, sortie 24V DC, 42W

Caractéristiques de l'émetteur radio :

Bluetooth Low Energie V4.2
Fréquence : 2402-2480 Mhz
Puissance max: 6 dBm

Signification des symboles utilisés

	Partie appliquée de type BF		Fabricant		Consulter le manuel d'utilisation		Émetteur radio		Information		Pulvériser de l'eau rapidement
	ATTENTION		Courant continu	CE 0459	Marquage CE	SN	Numéro de série		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé		Consulter les instructions d'utilisation
	Tenir à l'écart de la lumière du soleil		Limite de température	LOT	Code de lot		Limite de pression atmosphérique		Dispositif de classe II		Désinfectant pour instruments dentaires à main et rotatifs
	Garder au sec		Limite d'humidité	REF	Référence catalogue		Date de fabrication		Sécher		Risque biologique : Incinérer en conformité avec le protocole pour les déchets infectieux
	Observer		Pince	134°C	Stérilisation à 134°C		Pédale		Ne Pas réutiliser	AVERTISSEMENT	Risque de mort, de blessures corporelles graves ou de dommages matériels graves
UDI	Identification unique du dispositif	MD	Dispositif médical		Altitude		Conditions de transport		Conditions de stockage	ATTENTION	Risque de blessure mineure ou modérée pour l'utilisateur ou le patient ou de dommage à l'équipement ou à d'autres biens
	Bain à ultrasons	50	50 Cycles de stérilisation		Téléphone	@	Email			INFORMATION	Informations considérées comme importantes mais non liées aux dangers

ANNEXES

Données techniques, Spécifications des tests CEM

Le QuickSleeper6® est adapté à une utilisation dans l'environnement suivant.
L'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé uniquement dans l'environnement électromagnétique spécifié.

Tests d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - guide
RF emissions - CISPR 11	Groupe 1	Le QuickSleeper6® utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
RF emissions - CISPR 11	Classe B	Le QuickSleeper6® est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Emission d'harmoniques de courant- IEC 61000-3-2	Classe A	
Variations de tension, fluctuations de tensions et flickers IEC 61000-3-3	Conforme	

Tests d'immunité	Conformité IEC 60601-1-2 ed.4	Environnement électromagnétique - guide
Décharge électrostatique (ESD), IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Champs électromagnétiques rayonnés aux RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz 80% AM at 1kHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité de toute partie de l'instrument QuickSleeper6®, y compris les câbles. Niveaux dans le tableau ci-dessous
Champs de proximité des équipements de communication sans fil RF, IEC 61000-4-3	Niveaux dans le tableau ci-dessous	
RF conduite, IEC 61000-4-6	3V 0.15 – 80 MHz 80% AM at 1kHz 6V dans les bandes ISM et radioamateur entre [0.15MHz-80MHz]	
Transitoire rapide électrostatique / salve IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes électriques AC ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement domestique, commercial ou hospitalier typique.

Immunity tests	IEC 60601-1-2 ed.4 Compliance	Electromagnetic environment - guidance
Surtension, IEC 61000-4-5	± 1 kV ligne à ligne ± 2 kV ligne à la terre	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement domestique, commercial ou hospitalier typique.
Fréquence d'alimentation, champ magnétique IEC 61000-4-8	30 A/m (50/60 Hz)	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement dans un environnement domestique, commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur l'alimentation	0 % UT; 0,5 cycle at: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles at 0°	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement domestique, commercial ou hospitalier typique.
Champs rayonnés à proximité IEC 61000-4-39	8 A/m (30 kHz, CW) 65 A/m (134.2 kHz, PM 2.1 kHz) 7.5 A/m (7.5 kHz, PM, 50 kHz)	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement dans un environnement domestique, commercial ou hospitalier typique.

Spécifications d'essai pour l'immunité des ports de l'enveloppe aux équipements de communication sans fil RF :

Fréquence de test (MHz)	Modulation	Niveau de test d'immunité (V/m)
385	Modulation d'impulsion 18 Hz	27
450	FM, ± 5 kHz déviation 1 kHz sinus	28
710	Modulation d'impulsion 217 Hz	9
745		
780		
810	Modulation d'impulsion 18 Hz	28
870		
930		

Fréquence de test (MHz)	Modulation	Niveau de test d'immunité (V/m)
1720	Modulation d'impulsion 217 Hz	28
1845		
1970		
2450	Modulation d'impulsion 217 Hz	28
5240	Modulation d'impulsion 217 Hz	9
5500		
5785		

I9020_FR_V01 - MU QS6.indd 23 21/03/2024 16:05

QuickSleeper 6

Pour tout renseignement complémentaire,
contacter votre revendeur.
Service clients :
+33 (0)2 41 56 41 91 ou serviceclient@dentalhitec.com
Service après-vente :
+33 (0)2 41 56 42 04 ou sav@dentalhitec.com

CE 0459

Dentalhitec
Deliver the best anesthesias

ZI de l'Appentière · Rue de Champ Blanc
49280 Mazières-en-Mauges · FRANCE
mail@dentalhitec.com
www.dentalhitec.com

Photos non contractuelles · © Copyright Dentalhitec, Mazières-en-Mauges, France
Tous droits réservés. Texte, images, photos, graphiques, ainsi que leur disposition sur les documents de Dentalhitec, sont protégés par le droit d'auteur et par d'autres dispositions légales en matière de protection. Le contenu de ce document ne peut être copié, diffusé, modifié ou rendu accessible à des tiers à des fins commerciales.

philippe@chauvire.net Document et photos non contractuels